

БЛАНК ГОСУДАРСТВЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА
ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

№ 1928

Пномпень, 17 декабря 2021 г.

Его Превосходительству
Послу Российской Федерации в Королевстве Камбоджа
А.В. Боровику

Предмет: о потенциале Международного аэропорта провинции Преах Сианук после окончания работ в 2021 г.

В соответствии с:

- нотой № АВ/DF/SSCA-МН/L21-066 от 7 декабря 2021 г. компании «Societe Concessionaire de l'Aeroport» (SCA/Cambodia Airports);
- публикацией аэронавигационной информации А6/20 от 20 ноября 2020 г.

Согласно упомянутой информации Секретариат гражданской авиации имеет честь сообщить Вам, Господин Посол, о том, что Международный аэропорт провинции Преах Сианук подготовлен для принятия следующих типов самолетов:

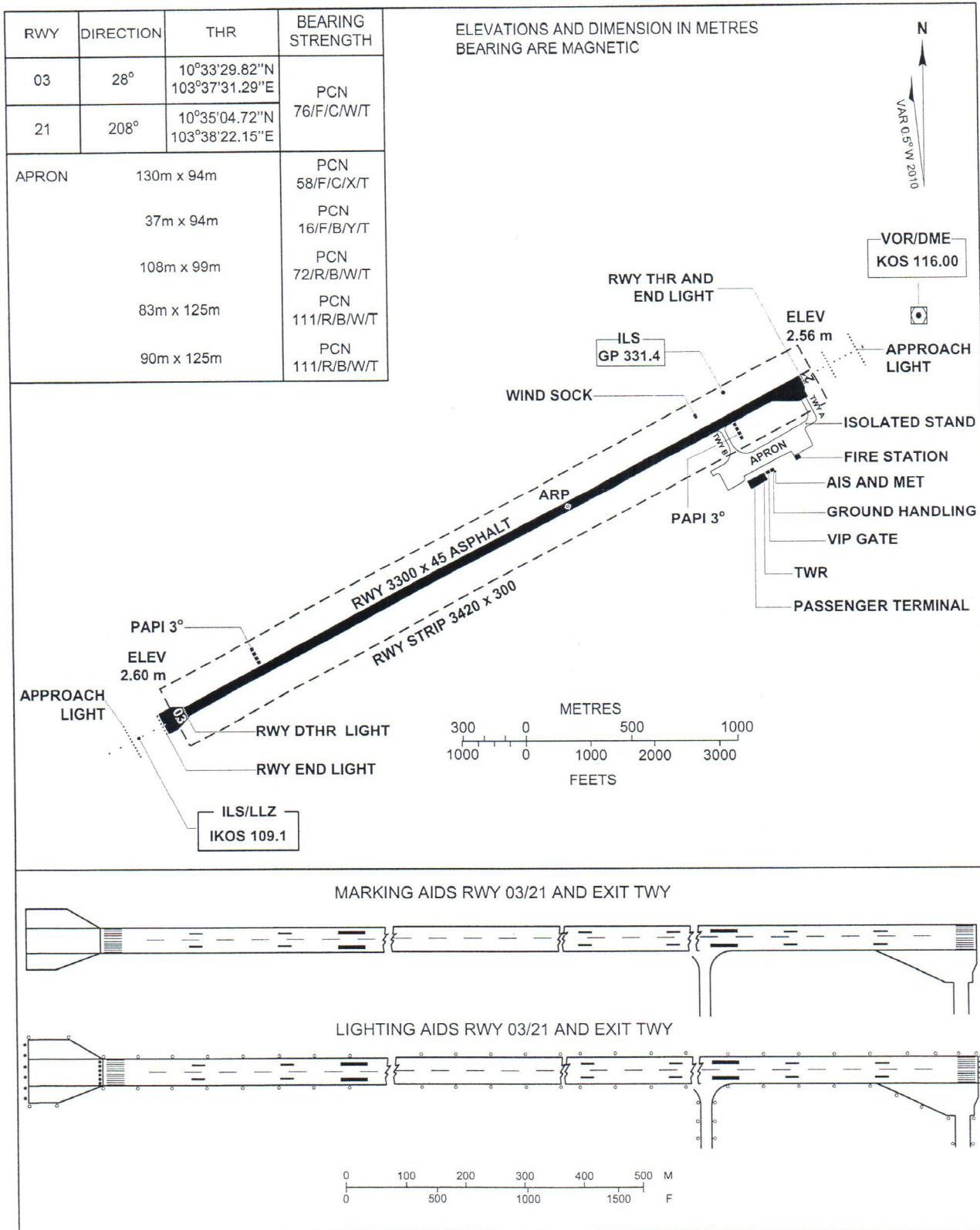
1. Код 4Е: А330, А350, В777-200/300ER, В747/400 и иных похожих типов, как упомянуто в публикации аэронавигационной информации от 20 ноября 2020 г.
2. Навигационное и посадочное оборудование, включая International Location Safety, Precision approach path indicator, Airfield lightings, было модифицировано, перемещено и установлено в соответствии с длиной взлетно-посадочной полосы.
3. Просим обратить особое внимание на то, что 16 ноября с.г. Королевское правительство изменило санитарно-эпидемиологические

Attachment A

AERODROME 10°34'29"N
 CHART ICAO 103°38'03"E ELEV 3 m

APP 124.0
 TWR 118.2
 ATIS 128.5

SIHANOUK
 INTERNATIONAL AIRPORT



- The arrival aircraft will be asked for RWY sighted for a landing clearance.

RWY 21 arrival procedure

- Aircraft planned to land RWY 21 is expected to fly on respective standard arrival (STAR) or as instructed by ATC for the active approach type.

RWY 21 and 03 departure procedure

- Aircraft planned to take off either RWY 21 or 03 is to receive radar vectoring from ATC.

-END-

5. ATC arrival and departure procedure

1. Cancellation of instrument approach chart

Due to the effect of new RWY threshold, the following charts will be cancelled:

- RNAV (GNSS)-A RWY 03
- ILS RWY 21

2. Cancellation of standard instrument departure (SID)

Due to the effect of new RWY threshold, all SIDs for RWY 21 and 03 will be cancelled:

Name of the cancelled SID designator of RWY 21

- PISET1
- NORAK1
- SAMOT1
- NUMDI1

Name of the cancelled SID designator of RWY 03

- PISET1
- NORAK1
- SAMOT1
- NUMDI1

3. Availability of instrument approach chart

The following instrument approach chart is still in use:

- RNAV (GNSS) RWY 21
- VOR/DME RWY 21

4. VDSV Arrival and departure procedure

RWY 03 arrival procedure

- Aircraft planned to land RWY 03 is expected to fly on respective standard arrival (STAR) or as instructed by ATC.
- From the transition of the STAR to final approach course, ATC will vector the aircraft to the airport for a visual landing.

1.2- Runway Declared Distances :

RWY Designator	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Remarks
03	3300	3300	3300	3174	RESA 90mx90m
21	3300	3300	3300	3300	RESA 240mx90m

2- Approach Lights :

- The Approach Lights for RWY03 is SALS, length 420m, spacing 60m, LIH
- The Approach Lights for RWY21 is SALS, length 330m, spacing 30m, LIH.

3- PAPI :

- The PAPI for RWY03 located at 410m from DTHR03
- The PAPI for RWY21 located at 377m from THR21.

See attachment A : Aerodrome chart.

4- Apron :

The aircraft stand number 1 is available for aircraft up to 4E code. It could be used as two alternate stands, numbers 1A and 1B, which are available for aircraft up to 2B code.

The two new aircraft stands numbers 9 and 10 are available for aircraft up to 4C code.

The data of aircraft stands are as below :

	Latitude	Longitude	Marking	Category
Stand 1:	10° 34' 56.7"N	103° 38' 28.3"E	Yellow	4E
Stand 1A:	10° 34' 57.8"N	103° 38' 27.9"E	Yellow-dash	2B
Stand 1B:	10° 34' 57.0"N	103° 38' 27.4"E	Yellow-dash	2B
Stand 2:	10° 34' 55.5"N	103° 38' 27.7"E	Yellow	4C
Stand 3:	10° 34' 54.5"N	103° 38' 26.2"E	Yellow	4C
Stand 4:	10° 34' 53.3"N	103° 38' 25.6"E	Yellow	4C
Stand 5:	10° 34' 52.1"N	103° 38' 25.0"E	Yellow	3C
Stand 6:	10° 34' 50.9"N	103° 38' 24.4"E	Yellow	4C
Stand 7:	10° 34' 49.7"N	103° 38' 23.7"E	Yellow	4C
Stand 8:	10° 34' 48.5"N	103° 38' 23.1"E	Yellow	4C
Stand 9:	10° 34' 46.8"N	103° 38' 22.8"E	Yellow	4C
Stand 10:	10° 34' 45.6"N	103° 38' 22.2"E	Yellow	4C



KINGDOM OF CAMBODIA

AIRAC
AIP SUPPLEMENT

Phone : 855 23 890 160
SITA : PNH CAYA
AFTN : VDDPPYAYC
Fax : 855 23 890 159

AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE
STATE SECRETARIAT OF CIVIL AVIATION
44 PHNOM PENH INTERNATIONAL AIRPORT, RUSSIAN
FEDERATION Blvd., PHUM TA NGOUN, SANGKAT KAKAP,
KHAN POR SENCHEY, PHNOM PENH

A6/20
20 November 2020

A6- THE NEW DATA OF RUNWAY, AIR NAVIGATION AIDS AND APRON AT SIHANOUK INTERNATIONAL AIRPORT

At Sihanouk International Airport, the extension of Runway to be 3300m and the extension of Apron for aircraft stands numbers 9 and 10 are completed.

The extended and upgraded facilities are available for use as follow :

- the extended Apron is available from 2020 December 03 at 0001 UTC
- the extended Runway is available from 2020 December 31 at 0001 UTC
- the use of ILS will be available from 2021 April 01 at 0001 UTC.

All updated data are as below:

1- Runway :

1.1- Runway Physical Characteristics :

- Runway length and width, 3300m x 45m
- Runway strength and surface, PCN 76/F/C/W/T, Asphalt
- Runway coordinates and elevation :
 - RWY03 End 10° 33' 29.82"N; 103° 37' 31.29"E, Elev. 2.59m/9ft
 - DTHR03 10° 33' 33.45"N; 103° 37' 33.24"E, Elev. 2.60m/9ft
 - THR21 10° 35' 04.72"N; 103° 38' 22.15"E, Elev. 2.56m/9ft
- Runway turn pad and Taxiway :
 - U turn at RWY03, width of turn pad 105m
 - U turn at 2450m from THR21 is available for aircraft up to 4C code
 - TWY A is available for all type of operation aircraft
 - TWY B is available for aircraft up to 4C code.

H.E Gen. Dr. MAO Havannall
Minister in charge of Civil Aviation
State Secretariat of Civil Aviation
#44 Phnom Penh International Airport, Russian Federation Blvd,
Phum Ta Ngoun, Sangkat Kakap, Khan Por Senchey, Phnom Penh,
Cambodia

Our Ref: AB/DF/SSCA-MH/L21-066
Phnom Penh, 7th December 2021

Subject: Code E Aircrafts operations at Sihanouk International Airport.

Dear Minister, Excellency,

First of all, I would like to express my sincere thanks for your warm welcome during my visit on Thursday, as well as for your continued support in our mission to operate and develop the international airports of Cambodia at the highest international standards.

I am pleased to confirm you that Sihanouk International Airport is ready to welcome Code E aircrafts. As mentioned in the AIP dated 20 November 2020, the Runway physical characteristics, the PAPI locations, the Apron (Stand 1) as well as the ATC arrival and departure procedures are fully compliant.

Furthermore, the new ILS location settings have been validated with a dedicated flight check in September 2021.

You will find attached simulations of arrivals, departures and parking for Code E aircrafts.

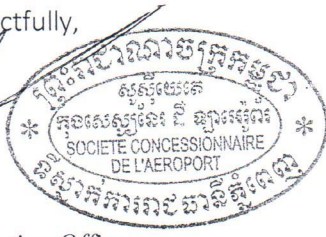
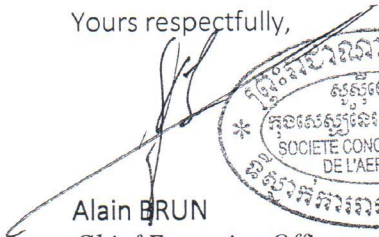
Regarding the dedicated operational organization, we confirm SCA commitment to comply with the international standards in terms of fire safety, security both for passengers and luggage as well as for ground handling operations to ensure a smooth and secure experience for the passengers.

As soon as we are in contact with a potential charter operator, we suggest that we will systematically inform SSCA and propose a dedicated action plan for validation.

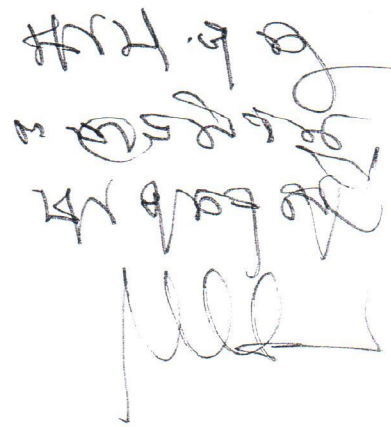
It would be a huge opportunity and satisfaction for Cambodia and SCA to be able to accommodate charters from Russia in the short run.

I stay at your entire disposal if you wish further information,

Yours respectfully,



Alain BRUN
Chief Executive Officer



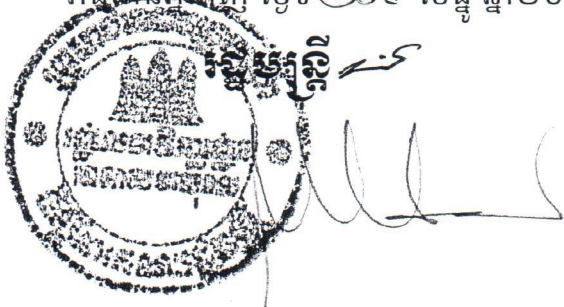
Copy:	SCA: DF/PB/ BH	
-------	----------------	--

ខ្លួនរួចរាល់របស់ប្រទេសកម្ពុជាក្នុងការទទួលអ្នកដំណើរ ភ្ញៀវទេសចរណ៍ និងវិនិយោគិន ដែលមានបំណង
មកទស្សនា និងធ្វើធុរកិច្ចនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូម **ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត** មេត្តាជ្រាប និងជួយជម្រុញ
ផ្សព្វផ្សាយ តាមការគួរ។

សូម **ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត** ទទួលនូវការគោរពរាប់អានពីខ្ញុំ។ 

ថ្ងៃពុធ ១៣ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២១ ភ្នំពេញ ត្រីស័ក ព.ស.២៥៦៥
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០២១



ម៉ៅ ហង់ ណារ៉ុន

ក្នុងករណីចាំបាច់ និងបន្ទាន់សូមធ្វើការទំនាក់ទំនង ៖
ឯកឧត្តម ស៊ីន ចាន់សិរីវិគ្គា (Sinn Chanserey Vutha)
អនុរដ្ឋលេខាធិការ និងជាអ្នកនាំពាក្យ របស់ រ.ល.ស.អ
012 81 58 58 / 015 70 80 85

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

2+6
Bx. No: 2228
22. 12 21 r.



រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល

លេខ: ១៧២០ រ.ល.អ.ស

រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុករដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល

ជម្រាបជូន

ឯកឧត្តម Anatoly Borovik ឯកអគ្គរដ្ឋទូត សហព័ន្ធរុស្ស៊ីប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

កម្មវត្ថុ: ស្តីពីសមត្ថភាព អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិ ខេត្តព្រះសីហនុ (Sihanouk International Airport)
បន្ទាប់ពីបានធ្វើការពង្រីក កែលំអរ និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង នៅក្នុងឆ្នាំ២០២១នេះ។

- យោង: - លិខិតលេខ AB/DF/SSCA-MH/L21-066 ចុះថ្ងៃទី៧ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២១ របស់ក្រុមហ៊ុន សម្បទាន
អាកាសយានដ្ឋាន (SCA/Cambodia Airports)
- AIP (Aeronautical Information publication) A6/20 ចុះថ្ងៃទី២០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និងយោងខាងលើ រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
(រ.ល.អ.ស) សូមជម្រាបជូន ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត មេត្តាជ្រាបថា: អាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិ
ខេត្តព្រះសីហនុ (Sihanouk International Airports) ត្រូវបានរៀបចំ និងត្រៀមខ្លួនរួចរាល់សម្រាប់ទទួលការ
ចុះចតយន្តហោះ:

១) ប្រភេទកូដ៤E (Code 4 E: A330, A350, B777-200/300ER,B747/400 and other
equivalent types) ដូចបានជម្រាបជូននៅក្នុង AIP (Aeronautical Information Publication) ចុះថ្ងៃទី២០
ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០

២) រឹងខ្ទប់ករណីនាំផ្លូវចុះចត រួមមាន (ILS, PAPI, Airfield lightings) ក៏ត្រូវបានកែសម្រួលប្តូរ
ទីតាំង និងបំពាក់បន្ថែមស្របតាមប្រវែងផ្លូវរត់ផងដែរ

៣) ជាពិសេសទៅទៀត កាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២១ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានធ្វើការកែ
សម្រួលវិធានការសុខាភិបាល និងការធ្វើចត្តាឡីស័ក សម្រាប់អ្នកធ្វើដំណើរចូលមកប្រទេសកម្ពុជា ស្របតាម
គន្លងប្រក្រតីភាពថ្មី រួមទាំងការស្វាគមន៍ទេសចរណ៍វ៉ាក់សាំង ដែលមានបំណងមកទស្សនកិច្ចប្រទេសកម្ពុជា
ផងដែរ។

នៅក្នុងន័យនេះ ខ្ញុំសូមស្នើសុំដល់ ឯកឧត្តម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត មេត្តាជួយគាំទ្រ ក្នុងការជម្រុញ
ផ្សព្វផ្សាយ និងជូនដំណឹងដល់ឧស្សាហកម្មអាកាសចរណ៍ ក៏ដូចជាក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ ភ្នាក់ងារ
ទេសចរណ៍ ការីទេសចរណ៍ ក្រុមហ៊ុនធុរៈកិច្ច និងភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត របស់សហព័ន្ធរុស្ស៊ី ពីការត្រៀម

и карантинные меры для прибывающих в Камбоджу в условиях «новой нормальности», а также открыло страну для вакцинированных приезжающих.

В этой связи прошу Ваше Превосходительство оказать содействие в доведении упомянутой информации до авиационных компаний, туристических, бизнес-агентств и иных заинтересованных организаций Российской Федерации в целях привлечения туристов, инвесторов и всех желающих посетить Королевство.

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем высоком уважении.

Мао Хаваннал (печать и подпись от руки)
Руководитель Госсекретариата
гражданской авиации в ранге Министра

Перевела:



/С.Оборская/